A gentle hike up bible mountains – Sermon Notes
Title: "Mount Hermon"
Scripture: Judges 3:1-6
Date preached: June 29th 2025

Scripture: Judges 3:1-6

1 Now these *are* the nations which the LORD left, that He might test Israel by them, *that is,* all who had not known any of the wars in Canaan 2 (*this was* only so that the generations of the children of Israel might be taught to know war, at least those who had not formerly known it), 3 *namely,* five lords of the Philistines, all the Canaanites, the Sidonians, and the Hivites who dwelt in Mount Lebanon, from Mount Baal Hermon to the entrance of Hamath. 4 And they were *left, that He might* test Israel by them, to know whether they would obey the commandments of the LORD, which He had commanded their fathers by the hand of Moses.

5 Thus the children of Israel dwelt among the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites. 6 And they took their daughters to be their wives, and gave their daughters to their sons; and they served their gods.

1. 여호와께서 가나안의 모든 전쟁들을 알지 못한 이스라엘을 시험하려 하사며
2. 이스라엘 자손의 세대 중에 아직 전쟁을 알지 못하는 자들에게 그것을 가르쳐 알게 하려 하사 남겨 두신 이방 민족들은
3. 블레셋의 다섯 군주들과 모든 가나안 족속과 시돈 족속과 바알 헤르몬 산에서부터 하맛 입구까지 레바논 산에 거주하는 하위 족속이라
4. 남겨 두신 이 이방 민족들로 이스라엘을 시험하사 여호와께서 모세를 통하여 그들의 조상들에게 이르신 명령들을 순종하는지 알고자 하셨더라
5. 그러므로 이스라엘 자손은 가나안 족속과 헷 족속과 아모리 족속과 브리스 족속과 하위 족속과 여부스 족속 가운데에 거주하면서
6. 그들의 딸들을 맞아 아내로 삼으며 자기 딸들을 그들의 아들들에게 주고 또 그들의 신들을 섬겼더라

Review

Over the past few weeks we have had a few gentle treks up some of Israel's modestly sized mountains. Today we are going to climb Israel's highest peak. We will ascend Mount Hermon. But before we hoist up our rucksacks and tighten our boot laces let's review last week's hike.

Last week we found ourselves in the heart of the old city of Jerusalem as we explored Mount Moriah. Mount Moriah lies at the top of a spur of land located between the Mount of Olives to the east and New Mount Zion to the west. It rises to a height of 740 metres above sea level.

The summit of Mount Moriah today is home to the 37 acre Temple Mount. This highly prized piece of real estate remains sacred to all three Abrahamic faiths. As Christians, we value it because it was once the place where the Jewish temple stood. Although we do not share the Jews desire to see the temple re-established as a place of worship, we recognise that the site was special to our Lord and Saviour. It is for that reason that Christians hold this place to be special.

For Jews the site is sacred because it was for many centuries the centre piece of Jewish life. The temple lay at the heart of who and what they were. They are God's chosen people and the temple stood as the focal point of their relationship with Him. Many Jews long to see the temple rebuilt and for it once again to be the centre of Jewish life. There is considerable talk today about the Jerusalem temple being rebuilt. It's certainly something to keep your eyes on.

For Muslims the site is sacred because of its connection to their prophet Mohammed. Their legend says that he made a journey from Mecca to Mount Moriah in a single night. He did this riding on

the back of a mythical flying creature. It was also from here that he ascended into heaven to meet God. Today the site is home to two important Islamic holy places; the dome of the rock and the Al-Aqsa mosque.

Because all three faiths claim the mountain top as being special it means that this tiny piece of land is hotly contested. You might imagine therefore that this controversial piece of land is mentioned on a number of occasions in scripture. This however is not the case. It is only mentioned twice by name. By far the most notable event that took place upon this mountain involved Abraham and his son Isaac. This was the story we looked at last week. Let's briefly review the highlights.

The story is given to us in the 22nd chapter of Genesis. Abraham was called by God to leave Ur in Mesopotamia and travel to Canaan. Abraham duly packed up his belongings, collected his family, and set off for the promised land.

A little while later God promised him that he would be the father of many generations. This came as quite a shock to the aged Abraham who at this advanced stage in his life was childless. This of course was not a problem for God. Eventually God, exactly as promised blessed him and his wife Sarah with a son. He was Isaac whose name means, “he will laugh” or “one who laughs.” This little family lived happily together for some time until God decided to test Abraham. As I said last week “to test” means to apply pressure or stress to someone, or something in order to assess how it, or they bear up. If the thing in question handles or endures the applied pressure it demonstrates its value or worth. So God here wanted to test Abraham in order to see how valuable he might be. The test was simple enough.

Abraham was to take his son Isaac to Mount Moriah where he was to sacrifice him as a burnt offering to God. As we noted last time the bible at no point reveals any of Abraham's inner emotions. All it tells us is that he obeyed the Lord's commands. He, Isaac and two servants travel for three days from Beersheba to reach the foothills of Mount Moriah. From this point Abraham and Isaac travel on alone to the summit. As we noted last time Isaac's age is not given in the bible, but the fact that he asked intelligent questions, and carried all the wood strongly suggest he was not a little boy. In fact as they walk along it is Isaac who notes that they have all they need for a burnt offering except a lamb to sacrifice. Abraham tells him that God will provide. When they reach the top they assemble an altar and Isaac is bound and placed on top. Abraham is about to kill him when God intervenes. God had no desire to see Isaac harmed. He provides a ram for them to sacrifice in place of, or as a substitute for Isaac. God then tells Abraham that because of his trust in Him he will be blessed with a multitude of descendants.

Today we are going to examine Mount Hermon.

지난 몇 주 동안 우리는 이스라엘의 그다지 높지 않은 여러 산들을 가볍게 등반했습니다. 오늘은 이스라엘 최고봉인 헤르몬산에 오를 것입니다. 배낭을 메고 신발 끈을 조이기 전에 지난주 산행을 복습해 보겠습니다.

지난주에 예루살렘 구시가지 중심부에 있는 모리아산을 탐험했습니다. 모리아산은 동쪽으로 감람산Mount of Olives 과 서쪽으로 새 시온산New Mount Zion 사이의 산비탈 꼭대기에 자리 잡고 있으며, 해발 740 미터에 달합니다.

현재 모리아산 정상에는 37 에이커(약 4 만 8 천 제곱미터) 규모의 성전산Temple Mount 이 있습니다. 이곳은 아브라함 계통의 세 종교 모두에게 매우 귀중한 성지입니다. 기독교인에게는 한때 유대 성전이 있었던 곳이기 때문에 소중합니다. 유대인들은 예배 장소로서 성전을 재건하기를 바라지만, 기독교인들은 그런 이유보다는 이 곳이 우리 주 구세주께 특별한 곳이었음을 알기 때문에 특별하게 여깁니다.

성전산은 유대인들에게 수 세기 동안 삶의 중심이었던 신성한 곳입니다. 성전은 유대인들의 정체성의 중심에 있었습

니다. 그들은 하나님의 택함받은 백성이며, 그들과 하나님과의 관계의 중심에 성전이 있었습니다. 많은 유대인들은 성전이 재건되어 다시 한번 유대인 삶의 중심이 되기를 갈망합니다. 오늘날 예루살렘 성전 재건에 대한 논의가 활발합니다. 분명 눈여겨볼 만한 일입니다.

무슬림들에게 이곳은 예언자 무함마드와 관련하여 신성한 장소입니다. 전해오는 이야기에 따르면 무함마드는 히룻밤 사이에 메카에서 모리아 산까지 신비로운 날짐승의 등을 타고 이동했다고 합니다. 또한 그는 이곳에서 신을 만나기 위해 승천했다고 합니다. 오늘날 이곳에는 이슬람의 두 중요한 성지, 바위 돔과 알아크사 모스크가 있습니다.

세 종교 모두 산 정상을 자기들에게 특별하다고 여기기 때문에, 이 작은 땅이 뜨거운 논쟁의 대상입니다. 따라서 이 논란 많은 땅이 성경에 여러 번 언급되었을 것 같지만 사실은 그렇지 않습니다. 이름이 단 두 번 언급됩니다. 이 산에서 일어난 가장 중요한 사건은 아브라함과 그의 아들 이삭에 관한 것입니다. 지난주에 살펴본 이야기입니다. 주요 내용을 간략히 살펴보겠습니다.

창세기 22 장에 나와 있습니다. 아브라함은 메소포타미아의 우르를 떠나 가나안으로 가라는 하나님의 부르심을 받습니다. 그는 짐을 챙겨 가족을 데리고 약속의 땅으로 출발했습니다.

얼마 후, 하나님은 아브라함에게 많은 후손들의 아버지가 될 것이라고 약속하셨습니다. 이 약속은 연로하고 자녀가 없던 아브라함에게는 아주 놀라운 소식이었습니다. 물론 하나님께는 문제가 되지 않았습니다. 하나님은 약속하신 대로 그와 그의 아내 사라에게 아들을 주셨습니다. 그의 이름은 이삭이었고 "웃을 것이다" 또는 "웃는 자"라는 뜻입니다. 그들은 하나님께서 아브라함을 시험하기로 결정하기 전까지 가족으로 행복하게 살았습니다. 지난주에 말씀드렸듯이 "시험하다test"는 누군가 또는 무언가에게 압력을 가하여 얼마나 잘 견디는지 평가하는 것입니다. 그 대상이 가해진 압력을 잘 견뎌낸다면 그 가치를 증명합니다. 그래서 하나님께서는 아브라함의 가치를 보려고 시험하고자 하셨습니다. 그 시험은 아주 간단했습니다.

아브라함은 아들 이삭을 모리아 산으로 데려가 하나님께 번제물로 바쳐야 했습니다. 성경은 아브라함의 감정 상태를 기록하지 않습니다. 그가 하나님의 명령에 순종했다는 사실만 알려 줍니다. 아브라함과 이삭, 그리고 두 종은 브엘세바에서 사흘 동안 여행하여 모리아 산 기슭에 도착했습니다. 이곳에서 아브라함과 이삭은 단둘이 정상까지 갔습니다. 이삭의 나이는 알려지지 않지만, 그가 지적인 질문을 하고 모든 나무를 지고 간 것으로 짐작컨대 어린아이는 아니었습니다. 걸어가는 동안, 번제에 필요한 것이 다 있지만 제물로 바칠 어린 양이 없다고 언급한 사람은 이삭이었습니다. 아브라함은 하나님께서 제물을 준비해 주실 것이라고 말했습니다. 산 정상에 도착하자 그들은 제단을 쌓고 이삭을 묶어 그 위에 올려놓았습니다. 아브라함이 이삭을 죽이려던 순간, 하나님께서 개입하셨습니다. 하나님은 이삭을 해칠 의도가 없으셨습니다. 하나님은 이삭 대신, 혹은 이삭을 대신할 숫양 한 마리를 공급해 주셨습니다. 그후 하나님은 아브라함이 하나님을 신뢰했기 때문에 많은 후손으로 복을 주시겠다고 말씀하셨습니다.
오늘은 헤르몬 산을 살펴보겠습니다.
Back in sermon number one we scaled the highest mountain mentioned in scripture, Mount Ararat in eastern Turkey. Today we are going to ascend the tallest mountain found in Israel. Mount Hermon. As we shall soon discover it is a significant biblical mountain.
But before we look at the biblical significance let me tell you a little about this mountain.

Mount Hermon is a prominent mountain cluster found in the Anti-Lebanon mountain range. It can be found straddling the border between Syria, Lebanon and Israel. Since the Arab-Israeli war in June 1967 the southern slopes of the mountain extend into the Israeli-occupied portion of the Golan Heights (approx 100 square km).

The Hermon range, which comprises three distinct peaks is around 30 miles long and about 15 miles wide. The highest point in the range reaches a height of 2,814 meters above sea level. This peak is called Qaṣr Antar, meaning "the fortress of Antar." The mountain is famous for its picturesque snow-capped peaks. These are visible from great distances. According to one source I

consulted it's peak can be seen on a clear day from up to 100 km away!
The mountain top is snow covered for much of the year. This has led to some of the mountain's nicknames. It is known affectionately as the "snowy mountain", the "gray-haired mountain", and the "mountain of snow." The mountain is known in Arabic as "Jabal el-Sheikh," meaning "mountain of the sheik or chief." Mount Hermon today is renowned as being Israel's only ski resort. I bet you didn't think you could enjoy a skiing holiday in Israel.

In Biblical times, Mount Hermon had other names. It was called Sirion by the Sidonians and Senir by the Amorites (Deuteronomy 3:9; Psalm 29:6). Both of these names mean "breastplate," most likely referring to the mountain's rounded, snow-topped crests that gleam in the sunlight.

Given it highly strategic location at the northern most point of Israel it is known today as "the eyes of the nation." It is recognised as being vital for the defence of the nation. It enables the Israeli military forces to observe and monitor what their enemies to the north are doing. It also provides them with an early warning for any incoming attacks.

The mountain is also important for other reasons. The melting snow from Mount Hermon is a crucial source of water for the Jordan River. This makes it an essential geographical feature in the region. The abundance of fresh water also means that the mountain is known for its lush vegetation. This contrasts greatly with the surrounding arid regions. Today the mountain forms part of a nature reserve. It is a popular place for both Israelis and foreign tourists to visit.

Let's turn now and look at the biblical significance of the mountain.

첫 번째 설교에서 성경에 언급된 가장 높은 산인 터키 동부에 있는 아라랏 산에 올랐습니다. 오늘은 이스라엘에서 가장 높은 산인 헤르몬 산에 오르겠습니다. 이 산은 성경적으로 중요합니다. 성경적 의미를 살펴보기 전에 이 산에 대해 간략히 말씀드리겠습니다.

헤르몬 산은 안티-레바논 산맥Anti-Lebanon mountain range 에 있는 주요 산맥입니다. 시리아, 레바논, 이스라엘 국경에 걸쳐 있습니다. 1967 년 6 월 아랍-이스라엘 전쟁 이후, 이 산의 남쪽 경사면은 이스라엘이 점령한 골란 고원까지 뻗어 있습니다(약 100 제곱킬로미터). 세 개의 뚜렷한 봉우리로 이루어진 헤르몬 산맥은 길이 약 48km, 너비 약 24km 입니다. 이 산맥의 가장 높은 지점은 해발 2,814m 에 이릅니다. 이 봉우리는 "안타르의 요새the fortress of Antar "라는 뜻의 카스르 안타르(Qaṣr Antar)라고 불립니다. 이 산은 그림처럼 아름다운 눈 덮인 봉우리로 유명한데, 멀리서도 볼 수 있습니다. 제가 참고한 자료에 따르면 맑은 날에는 최대 100km 떨어진 곳에서도 정상을 볼 수 있다고 합니다! 산 꼭대기는 일 년 내내 눈으로 덮여 있기 때문에 여러 별명이 붙었습니다. "눈 덮인 산", "백발의 산", "눈의 산"이라는 애칭으로 불립니다. 이 산은 아랍어로 "자발 엘 셰이크Jabal el-Sheikh "로 알려져 있는데, 이는 "족장 또는 수장의 산mountain of the sheik or chief "을 의미합니다. 오늘날 헤르몬 산은 이스라엘의 유일한 스키 리조트로 유명합니다. 이스라엘에서 스키를 즐기면서 휴가를 보낼 수 있을 거라고는 생각도 못 하셨죠.

성경 시대에 헤르몬 산은 다른 이름으로도 불렸는데, 시돈 사람들은 시리온Sirion, 아모리 사람들은 스닐Senir 이라고 불렀습니다(신명기 3:9; 시편 29:6). 두 이름 모두 "흉갑breastplate"을 의미하는데, 햇빛에 반짝이는 둥글고 눈 덮인 산봉우리를 가리키는 듯 합니다.

이 산은 이스라엘 최북단에 위치한 전략적 요충지로서 오늘날 "국가의 눈the eyes of the nation" 으로 불립니다. 국가 방위에 필수적인 곳으로 이스라엘 군대가 북쪽 적들의 활동을 감시할 수 있습니다. 또한, 공격에 대한 조기 경보를 제공하기도 합니다.

이 산은 다른 이유로도 중요합니다. 헤르몬산의 녹은 눈은 요르단 강의 중요한 수원입니다. 이로 인해 헤르몬산은 이 지역의 필수적인 지형입니다. 풍부한 담수 덕분에 헤르몬산은 무성한 초목으로 유명합니다. 이는 주변의 건조 지역과

뚜렷한 대조를 이룹니다. 오늘날 헤르몬산은 자연 보호 구역의 일부이며, 이스라엘 국민과 외국인 관광객 모두에게 인기 있는 관광지입니다.

이제 헤르몬산의 성경적 의미를 살펴보겠습니다.
The Hebrew word for "Hermon" can be translated as "the mountain set apart." The name conveys the idea of “consecration” or of “devoting something to a special use.” The mountain is mentioned on 13 occasions in the bible. All of these are to be found in the Old Testament.
Mount Hermon has always been considered a sacred holy mountain. Worshippers from the earliest of times were attracted to its isolated heights. The ruins of more than 30 ancient sanctuaries/shrines have been found on Mount Hermon. The mountain was also revered by the Romans. In fact, they built the highest temple of the ancient world on the summit.
It is known as Qasr Antar and archaeologists believe it to have been built between 150 to 300 AD.

The mountain is an important biblical mountain for several reasons. It acted as both a geographical and cultural landmark. Geographically speaking the mountains marked the northern limits of the Promised Land conquered by Joshua (Deuteronomy 3:8; Joshua 11:17; 12:1; 13:5). The mountain also formed the northern boundary of the territory inherited by the half-tribe of Manasseh as well as the northern border of Israel in general (1 Chronicles 5:23).

Culturally speaking the mountain is important for several reasons. In the Book of Judges the mountain is referred to as Baal Hermon meaning “Lord of Hermon” (Judges 3:3). Prior to the conquest of the land by God's people this mountain was the site for pagan ritual and worship. It was a sacred place to both the Canaanites and the Amorites. We shall look at this in more detail shortly.

The mountain is also recognised in scripture for its majesty and beauty. It was a landmark that the people of Israel held in high regard. Only the God they served could have created such an awe-inspiring spectacle. In Psalm 42:6 we read.

O my God, my soul is cast down within me;
Therefore I will remember You from the land of the Jordan,
And from the heights of Hermon,
From the Hill Mizar.

In Psalm 89 verses 11 and 12 we read,

11The heavens *are* Yours, the earth also *is* Yours;
The world and all its fullness, You have founded them.
12 The north and the south, You have created them;
Tabor and Hermon rejoice in Your name.

King David compared God’s people living together in unity to the dew of Mount Hermon falling on Mount Zion (Psalm 133:1–3). Mount Hermon is also noted for its wildlife in the Bible (Song of Solomon 4:8). Lions and leopards are noted as making their dens on its slopes. Don't worry about visiting the mountain today. All the big cats are long gone.

As I mentioned before the mountain is not mentioned in the New Testament. However some scholars believe that Mount Hermon was the site of Jesus's transfiguration (Matthew 17:1–8, Mark 9:1-9, and Luke 9:27-36). I spoke a little about this subject when we looked at Mount Tabor. The gospel accounts say that Jesus took Peter, James and John to the top of a “high mountain” where he was transfigured before them. Tabor as we noted is not really a high mountain. But Hermon certainly is. We should also note that in each of the gospels, the transfiguration event is immediately preceded by the discussion that Jesus had with his disciples where Peter declared, “You are the Christ, the Son of the Living God.” Matthew and Mark tell us that this conversation occurred in the

region (or district) of Caesarea Philippi (Matt 16:13, Mark 8:27). Mount Hermon is situated just 13 miles away from Caesarea Philippi. It was a distance of closer to 40 miles to reach Mount Tabor.

So was Hermon the site for Jesus' transfiguration? The bible does not say so we cannot make the claim with any certainty.

Before we leave this section let me tell you about what the apocryphal Book of Enoch says about Mount Hermon. Now the Book of Enoch is not a part of the canon of scripture. This means that it was not inspired by God. So please bear that in mind.

In chapter 6 of Enoch we read an account of 200 fallen angels coming down to earth. They land on Ardis, which is described as being the summit of Mount Hermon. They came down to earth with the express purpose of taking human women for their wives. You may recall a similar thing being described in Genesis chapter 6. The offspring from these unholy unions were a race of giants known as the Nephilim. I include this story here in case anyone ever asks you about the connection between Mount Hermon and giants.

Allow me now to set the scene for today's account.

히브리어 "헤르몬"은 "따로 구별된 산the mountain set apart "으로 번역될 수 있습니다. 이 이름은 "봉헌" 또는 "특별한 용도에 바치다"라는 의미를 담고 있습니다. 이 산은 성경에서 13 번 언급되는데, 모두 구약성경입니다. 헤르몬 산은 항상 신성하고 거룩한 산으로 여겨졌고, 오래 전부터 예배자들은 이 외딴 산에 매료되었습니다. 헤르몬 산에서는 30 개가 넘는 고대 성소/신당 유적이 발견되었습니다. 이 산은 로마인들에게도 숭배의 대상이었는데, 그들은 정□□□□ □□□□□ □□ □□ □□□□ □□□□ □□□□(Qasr Antar)를 세웠는데 서기 150 - 300 년 사이에 건설된 것으로 고고학자들은 추정합니다.

헤르몬 산은 여러 이유로 성경적으로 중요합니다. 그 산은 지리적, 문화적인 랜드마크 역할을 했습니다. 지리적으로 이 산은 여호수아가 정복한 약속의 땅의 북쪽 경계였습니다(신명기 3:8; 여호수아 11:17; 12:1; 13:5). 또한 므낫세 반 지파가 상속받은 영토의 북쪽 경계일 뿐만 아니라 이스라엘 전체의 북쪽 경계이기도 했습니다(역대상 5:23).

문화적으로도 여러 가지 이유로 중요합니다. 사사기에서 이 산은 "헤르몬의 주Lord of Hermon "을 뜻하는 바알 헤르몬Baal Hermon 으로 언급됩니다(사사기 3:3). 하나님의 백성이 이 땅을 정복하기 전에 이 산은 이교도의 의식과 예배 장소였습니다. 가나안 족속과 아모리 족속 모두에게 신성한 장소였습니다. 이 부분에 대해서는 곧 더 자세히 살펴보겠습니다.

성경은 이 산의 장엄함과 아름다움을 인정합니다. 이스라엘 백성이 높이 평가하는 랜드마크였습니다. 그들이 섬겼던 하나님만이 이처럼 경외심을 불러일으키는 장관을 창조하실 수 있었습니다. 시편 42 편 6 절에 기록하길,

내 하나님이여 내 영혼이 내 속에서 낙심이 되므로
내가 요단 땅과 헤르몬과 미살 산에서 주를 기억하나이다

시편 89 편 11 절과 12 절에서는

11 하늘이 주의 것이요 땅도 주의 것이라 세계와 그 중에 충만한 것을 주께서 세우셨나이다
12 남북을 주께서 창조하셨으니 다볼과 헤르몬이 주의 이름으로 말미암아 즐거워하나이다

다윗 왕은 하나님의 백성이 연합하여 함께 사는 것을 시온 산에 내리는 헤르몬 산의 이슬에 비유했습니다(시편 133: 1-3). 헤르몬 산은 성경에서 야생 동물의 서식지로 기록됩니다(아가 4:8). 사자와 표범이 산비탈에 거주하는 것으로 알려져 있습니다. 그렇다고 오늘 등반에 대해 걱정하지 마세요. □ □□□□ □□□□ □□ □□□□ □□□□□□□

앞서 말씀드렸듯이 이 산은 신약성경에 언급되지 않습니다. 그러나 일부 학자들은 헤르몬 산이 예수님의 변형 장소라고 믿습니다(마태 17:1-8, 마가 9:1-9, 누가 9:27-36). 다볼 산을 살펴볼 때 이 주제에 대해 잠깐 이야기했습니다. 복음서 기록에 따르면 예수님께서 베드로, 야고보, 요한을 "높은 산" 꼭대기로 데려가 그들 앞에서 모습이 변하셨다고 합니다. 다볼 산은 높은 산이 아니지만 헤르몬 산은 분명 높은 산입니다. 또한 각 복음서에서 변형 사건 직전에 예수님과 제자들이 대화를 하고 베드로가 "주는 그리스도시요 살아 계신 하나님의 아들이시니이다"라고 선포하는 점에 주목해야 합니다. 마태와 마가는 이 대화가 가이사랴 빌립보 지역에서 이루어졌다고 말합니다(마태 16:13, 마가 8:27). 헤르몬 산은 가이사랴 빌립보에서 불과 20km(13 마일) 떨어져 있습니다. 다볼 산까지는 약 64km(40 마일) 정도 더 가야 했습니다.

그렇다면 헤르몬 산이 예수님의 변형 장소였을까요? 성경 기록이 없으므로 우리는 확신할 수 없습니다.

이 부분을 마치기 전에 외경인 에녹서에서 헤르몬 산에 대해 언급한 부분을 보겠습니다. 에녹서는 성경 정경에 속하지 않습니다. 즉, 하나님의 영감을 받지 않았으므로 그 점을 명심하고 다음 내용을 들으십시오.

에녹서 6 장에 타락 천사 200 명이 땅으로 내려오는 이야기가 나옵니다. 그들은 아르디스Ardis 에 당도하는데 그곳을 헤르몬 산 정상으로 묘사합니다. 그들은 인간 여자들을 아내로 삼으려고 땅으로 내려왔습니다. 창세기 6 장에도 비슷한 내용이 나옵니다. 이 불경스러운 연합에서 태어난 후손들이 네피림으로 알려진 거인족이었습니다. 혹시 헤르몬 산과 거인의 관계에 대해 궁금해하시는 분이 계실까 봐 말씀드립니다.

이제 오늘 이야기의 배경을 설명드리겠습니다.

Setting the scene

We find ourselves again in the Book of Judges. I gave you an overview of the book back in sermon 3 when we looked at Mount Tabor. The book of Judges details the events of an approximately 330 year period after the Israelites, led by Joshua, conquered and took possession of the promised land. God's people had not yet established a monarchy and instead were living under a series of twelve temporary judges. This time in Israel's history might best be described as a period of ups and downs. At times the Israelites were loyal to God. This loyalty was rewarded by God with periods of peace and prosperity. However they were a fickle bunch. Their heads and hearts were easily turned. At such times they abandoned God and chased after the pagan idols of their neighbours. This always resulted in considerable hardship and misery.

Our passage today is taken from chapter number 3. The book of Judges marks the beginning of a new era for the chosen people. Rather than following a single, central leader (Moses, Joshua), the Israelites would now answer to Yahweh directly in a kind of theocracy.

The book opens by telling us that Joshua is now dead. He had led and guided the united forces of Israel well. But from this point on things would become fractured. The promised land had not yet been fully conquered. Therefore the people ask God directly who should go and fight against the various tribal people groups still occupying the land. God allocates different tribes to go capture and then occupy different areas of Canaan.

Initially the Israelite tribes enjoy some success. Judah destroys a city called Bezek, though they fail to destroy the leader of the city. Then Judah captures and wipes out the inhabitants of Jerusalem and sets it on fire. Finally, a combined Judah and Simeon destroy the city of Zephath, while Judah captures Gaza, Ashkelon, and Ekron. God was certainly with Judah and they were able to take full possession of the hill country. However they were unable to drive out the occupants of the western plains. I want you to carefully note that important detail, they failed to drive out the occupants in this area.

This failure serves as the first hint of what is to come for all the other tribes. After Judah's initial

success, reports from the other tribes are mostly disappointing. The tribe of Benjamin is unable to drive out the occupants of Jerusalem. Ephraim manages to destroy and takes possession of Bethel, but a Canaanite man they allow to live builds another Canaanite city to replace it.

Things deteriorate further from this point on. None of the other tribes completes their task of driving the inhabitants from the land or destroying them.
This includes the tribes of Manasseh, Ephraim, Zebulun, Asher, Naphtali, and Dan. Although some do grow strong enough to eventually enslave the Canaanites in their territories. But, and this is a key takeaway. They all disobey God's command to destroy all the inhabitants of the land.

Now many secular people (some Christians too) read these Old Testament passages about driving out, or killing the inhabitants of the land and instantly jump to the conclusion that God is mean and cruel. Some will even try to make the case that God commanded genocide. So let me ask you a question. Why did God call for this thing to be done?

Let me give you three reasons why God gave the people this command.

1 To judge the Canaanites for their abominations.
The Canaanites were a brutal and wicked culture that frequently engaged in incredibly decadent behaviour (Lev 18:24-27). This wickedness was not only limited to the men. Women also actively participated in evil practices. It's not unreasonable then, in fact we think it right that people be appropriately punished for doing bad things. God then is simply acting as a fair and righteous judge.
2 To prevent idolatry and compromise.
In Deuteronomy 20, immediately after God commanded that the Canaanites be completely wiped out, He gave the reason why.

Lest they teach you to do according to all their abominations which they have done for their gods, and you sin against the LORD your God. (Deut 20:18)

God knew it would be best if these bad influences were driven completely out of the land. So He was calling for this because He loved His people and wanted to protect them from evil.

3 To prevent future problems.
God knows how the future will unfold. God knew what the results would be if Israel did not completely eradicate their enemies. He knew that the ideas and practices of the pagan tribes would be a snare for His children, The remainder of the Book of Judges serves as evidence that He was right.

To summarise things very simply God's command to purge Canaan of its wicked inhabitants was meant to keep Israel safe and holy. It was not God being cruel, mean or vindictive. God, as our creator knows that it is easy for us to yield to temptation and fall into sin. This is exactly what happened to Israel.

In chapter 2 we read about how Israel's disobedience to God's orders led to immediate consequences (Judges 2:1–5). Firstly, God would not drive Israel's enemies out of the land. Secondly, because He was not obeyed His chosen people would suffer. The people groups that Israel did not expel will become “thorns in their side.” This will occur in two main ways. Firstly the Israelites will be attracted by their pagan gods and will turn from the one true God to worship them. In order to bring them back God will be forced to send “reminders” in the form of enemy oppressors. We see this pattern repeatedly throughout the book. Secondly the Israelites will be attacked or harassed from these enemies. They will lose the opportunity to live in freedom and peace. How much simpler life would have been if they had just obeyed the Lord.

With that brief background now in place we can look at today's passage.

배경 설정

오늘 본문은 사사기에서 나옵니다. 다볼 산에 대한 설교에서 사사기에 대한 개요를 말씀드렸습니다. 사사기는 여호수아가 이끈 이스라엘 백성이 약속의 땅을 정복한 후 약 330 년 동안의 사건들을 기록하고 있습니다. 하나님의 백성은 아직 왕이 없이 열두 명의 임시 사사 아래 살았습니다. 이스라엘 역사에서 이 시기는 기복이 심한 시기였습니다. 이스라엘 백성이 하나님께 신실할 때가 있었습니다. 그 동안에는 하나님께서 평화와 번영으로 보답하셨습니다. 그러나 그들은 변덕스러웠고 생각과 마음이 쉽게 변했습니다. 그럴 때면 하나님을 버리고 이웃의 이교 우상을 좇았고, 그 결과는 엄청난 고난과 비참함이었습니다.

오늘 본문은 사사기 3 장의 일부분입니다. 사사기는 하나님의 선택받은 백성들에게 새로운 시대의 시작이었습니다. 그들은 한 명의 중심 지도자(모세, 여호수아)를 따르는 대신, 일종의 신정 체제를 통해 여호와께 직접 응답했습니다.

이 책은 여호수아가 죽었다는 이야기로 시작합니다. 그는 연합된 이스라엘을 잘 인도하고 이끌었습니다. 그러나 여호수와가 죽고나서 분열되기 시작했습니다. 약속의 땅은 아직 완전히 정복되지 않았습니다. 그래서 이스라엘 백성들은 그 땅을 차지하고 있는 여러 족속들과 누가 싸워야 할지 하나님께 직접 묻습니다. 하나님은 여러 지파에게 가나안 땅을 정복하고 각 지역을 차지하라고 명령하십니다.

처음에는 이스라엘 지파들이 어느 정도 성공을 거두었습니다. 유다 지파는 베섹이라는 도시를 파괴했지만, 그 지도자들을 완전히 제거하지는 못했습니다. 그 후 유다 지파는 예루살렘 주민들을 사로잡아 전멸시키고 불을 질렀습니다. 마지막으로 유다 지파와 시므온 지파는 연합하여 스밧을 파괴했고, 유다 지파는 가사, 아스글론, 에그론을 점령했습니다. 하나님께서는 분명히 유다 지파와 함께하셨고, 그들은 산간 지방을 완전히 차지할 수 있었습니다. 그러나 그들은 서부 평야의 주민들을 몰아내지 못했습니다. 그들이 이 지역 주민들을 몰아내지 못했다는 세부 사항을 주의 깊게 살펴보시기 바랍니다.

이 실패는 다른 모든 지파에게 앞으로 일어날 일을 암시하는 첫 번째 단서가 됩니다. 유다 지파는 초기에 성공했지만, 다른 지파들의 보고를 보면 실망스럽습니다. 베냐민 지파는 예루살렘 주민들을 몰아내지 못했습니다. 에브라임 지파는 베델을 파괴하고 점령했지만, 그들이 살려준 가나안 사람들이 그 곳에 또 다른 가나안 도시를 건설했습니다.

이 때부터 상황은 더욱 악화됩니다. 다른 어느 지파도 주민들을 땅에서 제거하는 임무를 완수하지 못했습니다. 므낫세, 에브라임, 스불론, 아셀, □□□, 단 지파가 여기에 포함됩니다. 일부 지파는 가나안 사람들을 그들의 땅에서 노예로 삼을 만큼 강해집니다. 그러나 핵심은 이스라엘인들이 그 땅의 모든 주민들을 멸하라는 하나님의 명령에 불순종한 것입니다.

많은 세속적인 사람들(일부 기독교인들도)은 그 땅의 거주민들을 몰아내고 멸하라는 구약 성경 구절을 읽고서는 하나님이 비정하고 잔혹하다고 성급하게 결론 짓습니다. 어떤 이들은 하나님께서 대량 학살을 명령하셨다고 주장하기도 합니다. 질문 하나 드리겠습니다. 하나님께서 왜 이런 일을 명령하셨을까요?

하나님께서 백성에게 이 명령을 내리신 세 가지 이유를 말씀드리겠습니다.

1. 가나안 사람들의 가증한 행위를 심판하기 위해서입니다.

가나안 사람들은 잔혹하고 사악했으며, 믿을 수 없을 정도로 타락한 행위를 자주 범했습니다(레위기 18:24-27). 이런 악행은 남자들 뿐만 아니라 여자들도 적극 가담했습니다. 우리는 사람들이 악행을 저지르면 처벌받는 것이 당연하다고 생각합니다. 그렇다면 공평하고 의로운 심판관인 하나님께서 그 일을 행하시는 것 뿐입니다.

2. 우상 숭배와 타협을 막기 위해서입니다.

신명기 20 장에서 하나님께서 가나안 사람들을 진멸하라고 명령하신 직후, 그 이유를 말씀하셨습니다.

이는 그들이 그 신들에게 행하는 모든 가증한 일을 너희에게 가르쳐 본받게 하여 너희가 너희의 하나님 여호와께 범죄하게 할까 함이니라 (신명기 20:18)

하나님께서는 이러한 악행을 완전히 제거하는 것이 최선임을 아셨습니다. 그래서 자신의 백성을 사랑하셔서 악으로부터 보호하려고 이런 명령을 하셨습니다.

3 미래에 ㅁㄷ 문제를 예방하기 위해서입니다.
하나님은 미래가 어떻게 전개될지 아십니다. 그분은 이스라엘이 적들을 진멸하지 않으면 어떤 결과가 올지 아셨습니다. 이방 민족들의 사고 방식과 관습이 그분의 백성들에게 올무가 될 것을 아셨습니다. 사사기의 나머지 부분은 그분이 옳았음을 입증합니다.

간단히 말해서, 가나안의 악한 거주민들을 진멸하라는 하나님의 명령은 이스라엘을 안전하고 거룩하게 지키기 위함이었습니다. 하나님께서 잔인하거나 보복적이어서가 아니었습니다. 창조주 하나님은 우리가 유혹에 굴복하여 쉽게 죄에 빠지는 것을 아십니다. 바로 이스라엘인들이 그랬습니다.

2 장에서는 하나님의 명령에 불순종한 이스라엘에게 어떤 즉각적인 결과가 따랐는지 기록합니다(사사기 2:1-5). 첫째, 하나님께서 이스라엘의 적들을 땅에서 몰아내지 않으실 것입니다. 둘째, 그분의 택하신 백성들이 하나님께 불순종했기 때문에 고통을 겪게 될 것입니다. 이스라엘이 쫓아내지 않은 자들이 그들의 "옆구리에 가시"가 될 것입니다. 이는 두가지 방법으로 이루어질 것입니다. 첫째, 이스라엘 백성은 이교 신들에게 매료되어 유일하신 참 하나님을 떠나 그 신들을 섬길 것입니다. 이스라엘인들이 하나님께 돌아오게 하기 위해 하나님은 압제자들을 보내 "깨닫도록" 하실 것입니다. 사사기 전체에서 이러한 패턴이 반복적으로 일어납니다. 둘째, 이스라엘 백성은 이러한 적들에게 공격받고 괴롭힘을 당할 것입니다. 자유와 평화 속에서 살 기회를 잃을 것입니다. 만약 그들이 주님께 순종했더라면 훨씬 더 순탄한 삶을 살았을 것입니다.

배경을 살펴보았으니, 오늘 본문으로 들어가겠습니다.
1 Now these *are* the nations which the LORD left, that He might test Israel by them, *that is,* all who had not known any of the wars in Canaan 2 (*this was* only so that the generations of the children of Israel might be taught to know war, at least those who had not formerly known it),

How do you feel about tests? Most people have a strong dislike of tests. Throughout life, we are tested in many ways. At school, we sat exams that earned us grades. Perhaps you sat a college or university entrance test. Your test score determined what level of university or college would accept you. Most of you listening have had to take a driving test. Failure meant not being granted a license to drive. Tests are a necessary, but disliked part of life.

God is also in the business of administering tests. God's tests as we discussed in a previous sermon are administered to determine our value or worth. God uses them to ascertain our usefulness, or determine where further work or training is needed. We are all to some degree or other works in progress. In theological terms we refer to this process of Christian maturation as sanctification.

God not only tests individuals, but here we see that He is going to test the whole nation of Israel. Why would God do this? Well let me take you back to verse 20 to 22 of chapter 2. Here we read the following.

20 Then the anger of the LORD was hot against Israel; and He said, "Because this nation has transgressed My covenant which I commanded their fathers, and has not heeded My voice, 21 I also will no longer drive out before them any of the nations which Joshua left when he died, 22 so that through them I may test Israel, whether they will keep the ways of the LORD, to walk in them as their fathers kept *them,* or not."

So God was going to allow some of the pagan nations to continue to exist alongside Israel. God had a particular purpose in mind for doing this. He would use them to help train the Israelites in a number of important ways.

Now, just like today neighbours can either be friendly or hostile. This was certainly true for those ancient Israelites. They got along well (too well) with some of their pagan neighbours. Other groups remained aggressive and hostile towards God's people. Sometimes this manifested in open conflict and warfare. At other times is was shown through cunning deception aimed at the Israelites. We should remember that our enemies sometimes come as a lion to devour, but equally may come as a serpent to deceive.

The first way that God was going to train His people through the pagan people groups was in war. The reality of life in much of the ancient world was that war was never far away.

Today, we live in a world in which the threat of mutually assured destruction is usually enough to deter actual war from breaking out. If Ukraine had possessed nuclear weapons for example it's unlikely that Russia would have invaded. Of course, it is good that we have not had many “hot wars” in Western Europe and Asia for some time. But one of the consequences of long periods of peace is that nations can become soft and complacent. They begin to think that maintaining large numbers of fighting men is a waste of resources. In the UK for example we have allowed our once impressive army, navy and air-force to slowly decline in numbers and quality. We have also closed the factories that once made the steel we need to build tanks and military equipment. Now it's highly debatable whether we could really defend ourselves if attacked.

Israel had enjoyed a time of relative peace following the conquests of the promised land. In the areas where the enemy had been driven away life was good. The younger generation in particular had become soft. They had not experienced war.

So God was allowing the enemy to remain because Israel needed the challenge to stay sharp and ready for action.

We know living here in South Korea that we must always remain ready and vigilant. Our enemies to the north simply cannot be trusted. It would be nice to abandon the DMZ, and abolish military service. But we know this would be foolhardy. So in the same way Israel would need to stay alert and disciplined by necessity. The youth of the nation would need to be trained in warfare, and military hardware must be prepared and on hand when needed. Interestingly modern Israel finds itself in a similar situation. Surrounded by nations that wish to see it destroyed it must train its youth and be ready at all times to defend itself.

So let us neatly summarise why God allowed these troublesome people groups to remain in the promised land. First, He wanted to punish Israel for her apostasy. We should remember that there are always consequences for abandoning God. Second, He wanted to test the Israelites' faithfulness to, and love for Him. Would they stay loyal to Him with all the temptations offered to them by their neighbours. Third, He also wanted to give the new (young) generation of Israelites experience in warfare. This would include how to conduct war with God as their commander in chief. Fourthly and finally, God allowed some Canaanites to remain in the land so that it would not become wild before the Israelites could subdue it completely.

Let us turn now to see who exactly the Lord God would leave in the land.

1. 여호와께서 가나안의 모든 전쟁들을 알지 못한 이스라엘을 시험하려 하시며
2. 이스라엘 자손의 세대 중에 이직 전쟁을 알지 못하는 자들에게 그것을 가르쳐 알게 하려 하사 남겨 두신 이방 민족들은

시험에 대해 어떻게 생각하십니까? 대부분은 시험을 매우 싫어합니다. 살아가면서 여러 가지 시험을 치릅니다. 학교에서는 성적을 위한 시험을 봅니다. 대학 입학 시험을 보기도 합니다. 시험 점수에 따라 어느 대학에 합격될 지가 결정됩니다. 여러분 대부분은 운전면허 시험을 치렀을 것입니다. □□□□□□□□□ □□ □□□□. 시험은 삶에서 필요하지만 대부분 싫어합니다.

하나님은 시험을 주관하시는 분입니다. 그분은 우리의 가치를 판단하려고 시험을 주십니다. 하나님은 우리의 유용성을 확인하거나, 더 많은 훈련이 필요한 부분을 파악하기 위해 시험을 사용하십니다. 우리 모두는 정도의 차이는 있지만 성장하는 과정에 있습니다. 신학적인 용어로 이러한 그리스도인의 성숙 과정을 성화sanctification 라고 부릅니다.

하나님은 개인을 시험하실 뿐만 아니라, 여기 본문에서는 이스라엘 민족 전체를 시험하실 것입니다. 시험하시는 이유가 무엇일까요? 2 장 20- 22 절에서 다음과 같이 기록합니다.

20 여호와께서 이스라엘에게 진노하여 이르시되 이 백성이 내가 그들의 조상들에게 명령한 언약을 어기고 나의 목소리를 순종하지 아니하였은즉 21 나도 여호수아가 죽을 때에 남겨 둔 이방 민족들을 다시는 그들 앞에서 하나도 쫓아내지 아니하리니 22 이는 이스라엘이 그들의 조상들이 지킨 것 같이 나 여호와의 도를 지켜 행하나 아니하나 그들을 시험하려 함이라 하시니라

하나님은 이방 민족들 일부가 이스라엘과 함께 살도록 허락하십니다. 하나님은 특별한 목적을 가지고 계셨는데, 그들을 사용하여 이스라엘 백성을 여러 중요한 방식으로 연단시키실 것입니다.

오늘날에도 이웃 국가가 우호적일 수도 있고 적대적일 수도 있습니다. 고대 이스라엘 백성도 마찬가지였습니다. 그들은 이웃한 일부 이교 민족들과 (지나치게) 잘 지냈습니다. 다른 민족들은 하나님의 백성들에게 공격적이고 적대적이었습니다. 그리하여 갈등과 전쟁으로 이어지기도 했고, 다른 경우에는 이스라엘 백성을 겨냥하여 교활한 속임수를 부리기도 했습니다. 적들이 때로는 집어 삼키려는 사자처럼 다가오기도 하지만, 동시에 속이는 뱀처럼 다가오기도 한다는 것을 기억해야 합니다.

하나님께서 이교 민족을 이용하여 그분의 백성을 훈련시킨 첫 번째 방법은 전쟁이었습니다. 고대 세계의 많은 지역에서는 전쟁이 결코 멀리 있지 않았습니다.

오늘날에는 서로를 파멸에 이르게 할 위협 수단이 있다는 확신만으로도 실제 전쟁 발발을 어느 정도 저지할 수 있습니다. 예를 들어 우크라이나가 핵무기를 보유했었다면 러시아가 침략했을 가능성은 낮습니다. 물론 서유럽과 아시아에서 한동안 "열전hot war"이 뜸한 것은 다행입니다. 하지만 오랜 평화의 결과로 국가들이 나약해지고 안주하게 됩니다. 대규모 전투 병력을 유지하는 것이 재원 낭비라고 생각합니다. 예를 들어 영국은 한때 강력했던 육 해 공군의 규모와 질이 점차 쇠퇴하고 있습니다. 또한 한때 전차와 군사 장비 제조에 필요한 강철을 생산했던 공장들도 문을 닫았습니다. 현재 적의 공격을 받을 경우 과연 스스로를 방어할 수 있을지 의심스럽습니다.

이스라엘은 약속의 땅을 정복한 후 비교적 평화로운 시기를 누렸습니다. 적들을 쫓아낸 곳에서는 삶이 좋았습니다. 특히 젊은 세대는 마음이 나약해졌는데, 전쟁을 겪지 않았기 때문입니다.

그래서 하나님께서는 이스라엘이 경계하고 행동할 만반의 준비가 되어 있도록 하기 위해 적들을 남겨 두셨습니다.

남한에 살고 있는 우리는 항상 경계하고 준비되어 있어야 한다는 것을 알고 있습니다. 북쪽의 적들은 절대 믿을 수 없습니다. 비무장지대(DMZ)를 없애고 군 복무를 폐지하면 좋겠지만, 이는 무모한 짓임을 우리는 알고 있습니다. 마찬가지로 이스라엘도 필요에 대비해 경계하고 단련되어 있어야 합니다. 국가의 젊은이들은 전쟁 훈련을 받아야 하고, 필요할 때를 대비하여 군사 장비를 준비하고 대비해야 합니다. 흥미롭게도 현대 이스라엘도 비슷한 상황에 처해 있습니다. 이스라엘을 멸망시키려는 열국에 둘러싸여 있기에, 이스라엘은 젊은이들을 훈련시키고 언제든 스스로를 방어할 준비를 해야 합니다.

이제 하나님께서 문제를 일으킬 민족들을 약속의 땅에 남겨 두신 이유를 요약해 보겠습니다. 첫째, 하나님께서 이스라엘의 배도에 대한 벌을 내리기 위함입니다. 하나님을 저버리면 항상 대가를 치러야 한다는 것을 기억해야 합니다. 둘째, 하나님은 이스라엘 백성의 신실함과 사랑을 시험하고자 하셨습니다. 이웃들로 인해 생길 온갖 유혹에도 불구하고 그들이 그분께 충성을 다할 지 시험하고자 하셨습니다. 셋째, 하나님은 또한 이스라엘의 새로운 (젊은) 세대가 전쟁을 경험하기를 원하셨습니다. 여기에는 하나님을 그들의 총사령관으로 모시고 전쟁을 수행하는 방법이 포함됩니다. 넷째, 마지막으로, 이스라엘 백성들이 그 땅을 완전히 정복하기 전에 그 땅이 황폐해지는 것을 막기 위해 가나안 사람들 일부를 그 땅에 남겨 두셨습니다.

이제 주 하나님께서 그 땅에 누구를 남겨 두실지 살펴보겠습니다.

3 ***namely,*** **five lords of the Philistines, all the Canaanites, the Sidonians, and the Hivites who dwelt in Mount Lebanon, from Mount Baal Hermon to the entrance of Hamath.**

As you can see from the map on the screen the enemies God allowed to remain represented the entire land of Canaan. First mentioned are the five lords of the Philistines. This people group were also known by the title of the "Sea peoples." This is because at some point in their history they had sailed from their homeland of Crete to the coast of Israel and settled there. They held five city states (the Pentapolis) each of which was ruled by a king (chieftain) or lord. The five cities were Ashdod, Ashkelon, Ekron, Gath and Gaza.

Now today we refer to this area as "Palestine." The "ancient land" of the Palestinian people. However the name actually derives from the Hebrew term *Pelesheth* which means "Philistia, the land of the Philistines" The original occupants of the land were not Arabs, they were sea-faring people originating from Greek culture.

The first clear recorded use of the term "Palestine" to refer to this geographical area dates back to the 5th century BC. The Greek historian Herodotus wrote about a "district of Syria, called Palaistine." He was writing about an area that stretched along the Mediterranean coast from Phoenicia in the north to Egypt in the south. The Romans further cemented the use of "Palestine." In 135 AD, following the Bar Kokhba Revolt, they renamed the province of Judea as "Syria Palaestina." This renaming was intended to suppress Jewish national aspirations and obliterate the historical link between the Jewish people and the land. In effect, they were saying that this part of Israel did not really belong to the Jews. Of course we know that this whole area was given by God to His people.

So what about the Palestinian people today. Well, the Palestinian people of today have only been referring to themselves as "Palestinians" since 1964. Prior to this time they simply referred to themselves as Arabs. History lesson over let's get back to the text.

Next in the list we have "All the Canaanites." This may be referring to "all" the non-specific people groups living in the land of Canaan. Alternatively, it may mean the Canaanites groups who were geographically distinct from each other but who had a shared culture.

The Sidonians refers to a group based on the northern coast in a region better known as Phoenicia. The Hivites are identified as occupying a mountainous region north of the Sea of Galilee. We are told that this group lived **in Mount Lebanon, from Mount Baal Hermon to the entrance of Hamath.**

Mount Lebanon is a high range of mountains located in, you guessed it Lebanon. Mount Baal Hermon is another term for today's mountain.

Now, as we have discussed before the word "Baal" simply means "lord" or "master." It does not necessarily mean anything evil or wicked. In ancient times you would refer to your local chieftain, your boss, the owner of something or even your husband by this term. However in this context what is being strongly suggested is that this area, this mountain was being used as a site for pagan worship. Baal Hermon simply means the lord or master of Mount Hermon. Or the "god" of Hermon. As I mentioned in my introduction Mount Hermon was always considered to be a special sacred place.

Let us continue.

3. 블레셋의 다섯 군주들과 모든 가나안 족속과 시돈 족속과 바알 헤르몬 산에서부터 하맛 입구까지 레바논 산에 거주하는 하위 족속이라

화면 지도에서 보시다시피, 하나님께서 남겨두신 적들은 가나안 땅 전체를 대표합니다. 먼저 언급된 것은 블레셋의 다섯 군주들입니다. 이 민족은 "바다 민족Sea peoples"이라고도 알려졌는데, 그들이 과거 언젠가 본국인 크레타에서 이스라엘 해안으로 항해하여 정착했기 때문입니다. 그들은 다섯 도시 국가(the Pentapolis)가 있었고, 각 도시는 왕(족장)이나 군주가 통치했습니다. 다섯 도시는 아스돗, 아스글론, 에그론, 갓, 가자였습니다.

오늘날 이 지역을 팔레스타인 사람들의 "고대 땅" 이란 뜻에서 "팔레스타인Palestine "이라고 부릅니다. 하지만 그 이름은 실제로 "블레셋, 블레셋 사람들의 땅Philistia, the land of the Philistines "을 의미하는 히브리어 *Pelesheth* 에서 유래했습니다. 이 땅의 원래 거주자들은 아랍인이 아니라 그리스 문화권에서 유래한 항해 민족이었습니다.

이 지역을 "팔레스타인" 이라고 지칭한 최초의 명확한 기록은 기원전 5 세기로 거슬러 올라갑니다. 그리스 역사가 헤로도토스가 "팔레스타인이라고 불리는 시리아 지역" 에 대해 기록했습니다. 그는 북쪽의 페니키아에서 남쪽의 이집트까지 지중해 연안을 따라 뻗어 있는 지역에 대해 기록했습니다. 로마인들은 "팔레스타인" 이라는 용어 사용을 더욱 견고하게 했습니다. 서기 135 년, 바르 코크바 반란 이후, 그들은 유대 지방의 이름을 "시리아 팔레스타인Syria Palaestina "으로 변경했습니다. 이러한 개명은 유대인의 민족적 열망을 억누르고 유대인과 이 땅 사이의 역사적 연관성을 없애려는 의도였습니다. 이스라엘의 땅이 유대인에게 속하지 않는다고 말하는 것과 같습니다. 물론 우리는 이 지역 전체가 하나님께서 그의 백성에게 주신 것임을 알고 있습니다.

그렇다면 오늘날 팔레스타인 사람들은 누구일까요? 사실 오늘날 팔레스타인 사람들은 1964 년 이후부터 스스로를 "팔레스타인인Palestinians "이라고 부르기 시작했습니다. 그 이전에는 단순히 자신들을 아랍인이라고 불렀습니다. 역사 수업은 여기까지 하고 본문으로 돌아가 보겠습니다.

다음 민족은 "모든 가나안 족속All the Canaanites "입니다. 이는 가나안 땅에 살았던 여러 민족 집단을 지칭할 수 있습니다. 또는 사는 지역은 서로 다르지만 공통된 문화를 가진 가나안 사람들을 의미할 수도 있습니다.

시돈 족속은 페니키아라고 알려진 북쪽 해안 지역에 기반을 둔 집단을 가리킵니다. 히위 족속은 갈릴리 호수 북쪽의 산악 지대에 살았던 것으로 알려져 있습니다. 이들은 **바알 헤르몬 산에서부터 하맛 입구까지 레바논 산에 거주했**다고 합니다.

레바논 산은 레바논에 있는 높은 산맥입니다. 바알 헤르몬 산Mount Baal Hermon 은 오늘의 주제인 헤르몬 산을 가리키는 또 다른 용어입니다. "바알Baal" 이라는 단어의 뜻은 단순히 "주lord or master" 입니다. 항상 악하거나 사악한 것을 뜻하지는 않습니다. 고대에는 지역 족장, ㅁㅁ, 무언가의 주인, 심지어 남편도 이 용어로 불렀습니다. 그러나 오늘 본문의 맥락에서는 이 지역, 이 산이 이교 숭배 장소로 사용되었음을 강력히 제기합니다. 바알 헤르몬은 단순히 헤르몬 산의 주 또는 신을 의미합니다. 서론에서 언급했듯이 헤르몬 산은 항상 신성한 장소로 여겨졌습니다.

계속해 보겠습니다.

4 And they were *left, that He might* test Israel by them, to know whether they would obey the commandments of the LORD, which He had commanded their fathers by the hand of Moses.

Here in verse 4 we see God reiterate why He was employing this test. God intended to use these nations and the oppression they would bring as a means of assessing His people. He wanted to see how His people would respond. When faced with oppression from foreign enemies what would they do? Would they turn to Him for help? Would they continue to obey the commands that He had given to Moses? Or, when difficult times arose would they turn to false gods in the hopes of being rescued or guided by them? Naturally, God already knew the answers to these questions. What the Israelites chose to do did not surprise the sovereign God of the universe. He knew that they would miserably fail the test.

In our final two verses for today we see clearly laid out the deadly consequences for not obeying God's commands.

4. 남겨 두신 이 이방 민족들로 이스라엘을 시험하사 여호와께서 모세를 통하여 그들의 조상들에게 이르신 명령들을 순종하는지 알고자 하셨느라

4 절에서 하나님께서 이스라엘을 시험하신 이유를 다시 한번 강조하십니다. 하나님은 이 민족들과 그들이 가져올 압제를 당신의 백성들을 시험하는 도구로 사용하려고 하십니다. 그분은 당신의 백성들이 어떻게 반응하는지 보려고 하셨습니다. 이방 적들의 압제에 직면했을 때 그들은 어떻게 할까요? 하나님께 도움을 구할까요? 하나님께서 모세에게 주신 계명을 계속 지킬까요? 아니면 어려운 시기가 닥쳤을 때 구원받기를 바라며 거짓 신들에게 의지할까요? 당연히

하나님은 이 질문들에 대한 답을 이미 알고 계셨습니다. 이스라엘 백성들의 선택이 우주의 주권자 하나님을 놀라게 하지 않았습니다. 그분은 그들이 시험에 실패할 것을 이미 알고 계셨습니다.

오늘의 마지막 두 구절에서 하나님의 계명에 불순종했을 때의 치명적인 결과가 명확하게 드러납니다.

5 Thus the children of Israel dwelt among the Canaanites, the Hittites, the Amorites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites. 6 And they took their daughters to be their wives, and gave their daughters to their sons; and they served their gods.

Here we see beautifully laid out what happens when you compromise on God's commands and do what seems right in your own eyes. We have laid out before us the three interlocked steps towards doom. Remember, these people groups should have been completely eliminated. None of the subsequent issues would have arisen if these pagan peoples had been removed from the land. The first step towards doom comes from living among the enemy. As we are told in 1st Corinthians 15:33,

Do not be deceived: "Evil company corrupts good habits."
I know this to be true from my experiences in teaching. If you put a loud disruptive student next to a quiet well behaved student what happens. Well, it won't be long before the good student is not so good any more. They have been influenced by the behaviour and attitude of the naughty child.

It's very hard (nearly impossible) to be immersed in a culture and not be influenced or impacted by it in some way. Unless we literally go and live in a log cabin in the woods we are inevitably influenced by the world in which we exist.

This was true for the Israelites living in ancient Canaan just as it is for us today.

The second step towards doom comes from intermarriage. We read that they gave their Israelite daughters to be married to Canaanite sons and took Canaanite daughters for their own sons.

This was a direct violation of God's commands to Israel. In Deuteronomy chapter 7 verses 3 and 4 we read.

"You shall not intermarry with them, giving your daughters to their sons or taking their daughters for your sons, for they would turn away your sons from following me, to serve other gods. Then the anger of the Lord would be kindled against you, and he would destroy you quickly"

Now I want to be very clear about God's concern here. There is sadly a lot of nonsense spread by ill-informed people about God being opposed to interracial marriage. So let me spell it out. God is not concerned with Christians of different skin colours, ethnicities or races marrying. Providing of course that they are both believers God is fine with the union. God is not concerned when a white British Christian man marries a black Ugandan woman. His only concern is that it is a union between two followers of Christ.

This was why He prohibited the Israelites from intermarrying with these pagan peoples. He didn't want a blending of the two cultures. He was against a follower of Yahweh marrying a follower of a pagan god. There is a very good reason for this. The reason is that it always leads to concession and compromise. The believer is always drawn into some aspect of pagan worship or practice. You might begin with the best of intentions, but over time you begin to speak, think and do the things associated with the alien pagan culture you have married into. This is exactly what happened to God's people.

This brings us to the third and final step towards doom. Despite God's warnings the Israelites did not listen. They fell away from God and began to serve the gods of the Canaanites. They adopted their immoral and depraved worship practices. These practices included having sex with temple prostitutes and even sacrificing their own children on altars.

Three simple, yet tragic steps to doom. You only have to read the rest of the book of Judges to see how disobeying God played out.

Next week we will bring our study on biblical mountains to a close. We are going to end with a hike up Mount Gerizim.

5. 그러므로 이스라엘 자손은 가나안 족속과 헷 족속과 아모리 족속과 브리스 족속과 히위 족속과 여부스 족속 가운데에 거주하면서 6. 그들의 딸들을 맞아 아내로 삼으며 자기 딸들을 그들의 아들들에게 주고 또 그들의 신들을 섬겼더라

여기서 하나님의 계명을 어기고 자기 뜻대로 행할 때 어떤 일이 일어나는지 잘 보여줍니다. 파멸로 이어지는 세 가지 단계가 기록되어 있습니다. 이방 민족들은 진멸되었어야 했습니다. 그들이 완전 제거되었었다면 이런 문제들이 생기지 않았을 것입니다. 파멸로 향하는 첫 번째 단계는 적들 가운데에 사는 것에서 시작됩니다. 고린도전서 15 장 33 절에서 말씀하시길,

속지 말라: 악한 동무들은 선한 행실을 더럽하나니

저는 교사로서 이 말씀이 사실임을 압니다. 시끄럽고 산만한 학생을 조용하고 예의 바른 학생 옆에 두면 어떤 일이 일어날까요? 착한 학생도 곧 더 이상 착하지 않게 될 것입니다. 그가 말썽꾸러기 아이의 행동과 태도에 영향을 받기 때문입니다.

어떤 문화에 푹 빠져서 살면서 그 문화의 영향을 받지 않는 것은 매우 어렵습니다(거의 불가능합니다). 말 그대로 숲속 통나무집에 가서 세상과 동떨어져 살지 않는 한, 우리는 필연적으로 우리가 살고 있는 세상의 영향을 받게 됩니다.

오늘날 우리처럼 고대 가나안에 살았던 이스라엘 백성들도 마찬가지였습니다.

파멸로 향하는 두 번째 단계는 이교도인들과의 결혼입니다. 이스라엘인들이 그들의 딸들을 가나안 아들들에게 시집보내고, 가나안 딸들을 자기 아들들과 결혼시켰다고 기록합니다.

이것은 이스라엘에 대한 하나님의 명령을 직접적으로 어긴 것이었습니다. 신명기 7 장 3 절과 4 절은 이렇게 기록합니다:

"너는 그들과 결혼하지 말며 네 딸을 그들의 아들에게 주지 말며 그들의 딸을 네 아들에게 데려오지 말라. 그들이 네 아들들을 유혹하여 여호와를 떠나게 하고 다른 신들을 섬기게 할까 두려워하노라. 그렇게 하면 여호와께서 너희에게 진노하사 너희를 급히 멸하실 것이니라."

여기서 하나님의 우려에 대해 분명히 말씀드리겠습니다. 안타깝게도, 잘못 이해한 사람들이 하나님께서 인종 간 결혼을 반대하신다는 터무니없는 주장을 펼칩니다. 자세히 설명하겠습니다. 하나님은 피부색, 민족, 인종이 다른 그리스도인들의 결혼을 반대하지 않으십니다. 두 사람 모두 신자라면 하나님은 그들의 결합을 인정하십니다. 백인 영국 기독교 남성이 우간다 흑인 여성과 결혼하는 것을 염려하지 않으십니다. 그분의 유일한 관심은 그리스도를 따르는 두 사람의 결합인가 하는 것입니다.

하나님께서 이스라엘 백성이 이교도들과의 결혼을 금하신 이유는 두 문화가 섞이는 것을 원치 않으셨기 때문입니다. 여호와를 따르는 사람이 이교 신을 따르는 사람과 결혼하는 것을 반대하셨습니다. 그에 대한 아주 타당한 이유는 그런 결합이 항상 양보와 타협으로 이어지기 때문입니다. 신자는 항상 이교 예배나 관습에 끌려들게 됩니다. 처음에는 좋은 의도로 시작하더라도, 시간이 지나면서 결혼한 이교 문화와 관련된 말과 생각, 행동을 하게 됩니다. 이런 일이 바로 하나님의 백성들에게 일어났습니다.

파멸로 향하는 세 번째이자 마지막 단계는 하나님께서 경고했음에도 불구하고 이스라엘 백성들이 그분의 말씀을 경청하지 않은 것입니다. 그들은 하나님께로부터 멀어져 가나안 신들을 섬기기 시작했습니다. 그들은 가나안인들의 부도덕하고 타락한 예배 관습을 받아들였습니다. 이러한 관습에는 신전 매춘부와 성관계를 맺고 심지어 자신의 자녀를 제단에 제물로 바치는 것도 포함되었습니다.

파멸에 이르는 세 단계는 단순하지만 비극적입니다. 사사기 나머지 부분을 읽어보면 하나님께 불순종한 결과가 무엇인지 알 수 있습니다.

다음 주에는 그리심 산 Mount Gerizim 을 등반하는 것을 마지막으로 성경 산에 대한 설교를 마무리하겠습니다.

Lessons to learn

I have drawn one lesson from today's teaching.

저는 오늘의 가르침에서 한 가지 교훈을 얻었습니다.

Beware of compromise

We saw in our passage today that the Israelites downfall all stemmed from not separating or guarding themselves from harmful pagan ideas and practices. This downward trajectory happened in three interlinked steps. Firstly they freely lived among these influences, secondly they permitted intermarriage and finally they served pagan gods. Or, to put it another way they allowed themselves to compromise and then co-operate with the pagan cultures around them. This ultimately stemmed from their failure to obey God, and do what He said to do. Had they driven the pagans away then the temptations would not have existed. I am sure that the Israelites rationalised what they were doing in a variety of ways.

"Well, I know that my neighbours don't worship Yahweh. Many of their cultural practices are evil and wicked. But I'll be careful, I won't allow myself to do, think or say anything they do. Surely it won't be too difficult to maintain my God honouring culture whilst being immersed in filth."

Famous last words.

Let us now apply what happened to God's people to our own situation.

We, too, are surrounded by pagan culture. Here in Korea we are free to profess our faith and attend church. According to a study conducted by the Seoul Research Institute, there are more than 10 million Christians in South Korea, representing around 15 percent of the population. But, despite this the culture of Korea is not Christian. The vast majority (85%) of people here do not love the Lord Jesus Christ or desire to live God pleasing lives. These people make up our extended families, neighbours and work colleagues.

Now I am not suggesting that we cut ourselves off from these people. I believe such an approach to be unbiblical. We are called to be the salt and light in this world. How can we impact the culture if we refuse to engage with is. As believers, we are tasked with representing Christ and sharing His love with these lost people. But we must be very careful about how we allow the culture to impact us. We need to guard our hearts and minds. It's very easy over time to allow things to subtly sneak in and become normal and accepted.

For example at one time we might have been very strict and diligent when it came to what we consumed. We might have said to ourselves, I won't watch TV shows or movies or read books or magazines that contain graphic sex scenes, excessive violence, or huge amounts of profanity. But as time goes by we relax our rules a little. We begin to compromise. We reason with ourselves, other believers consume this, it's not too excessive, I'll avert my eyes. I heard someone once say something I think to be very profound. I use it as a gauge upon myself from time to time. This person said,

We are all accustomed to turning off the TV when we encounter something we don't enjoy. But how often are we willing to turn it off when we <u>are</u> enjoying something too much.

I find that to be an intriguing thought. The idea that we are so wrapped up in an aspect of culture that it has taken over or captured our complete attention. We are unwilling to give up the hold it has upon our lives. For example in the US I have heard that some churches cancel services on Super-bowl Sunday so that their congregation can go and worship at the altar of sport.

Do not be deceived, the primary purpose of entertainment is diversion and distraction. Satan uses it to take us away from God and more wholesome pursuits like prayer and bible reading. How easy it is to compromise and be drawn into the lure of pagan culture. Let us then be firm and resolve to not allow compromise. Let us seek the Holy Spirit's wisdom and guidance on what we should be doing with our time. Let us hold up all aspects of contemporary culture to the light of God's Word so that we can really see it for what it is. Let me leave you with this quote taken from an article on the

Indiana Bible College website.

Whenever a Christian compromises, he makes a settlement in which he gives up some spiritual demands or makes spiritual concessions. He surrenders his religious principles and admits laxity in his personal beliefs, doctrines and convictions. He has laid his Christian life open to suspicion and disrepute. He, has failed through complicity.

Let us then beware of compromise.

타협에 주의하세요

오늘 본문에서 보았듯이 이스라엘 백성들의 몰락이 해로운 이교 사상과 관습에서 스스로를 분리하지 않아서 시작되었습니다. 이러한 몰락의 길은 세 단계가 서로 맞물려 있었습니다. 첫째, 그들은 이교도의 영향력 속에서 거리낌없이 살았고, 둘째, 다른 민족과의 결혼을 허용했으며, 마지막으로 이교 신들을 섬겼습니다. 다시 말해, 그들은 타협을 허용하고 주변의 이교 문화와 협력했습니다. 이는 궁극적으로 하나님께 불순종하고 그분의 말씀을 어긴 데서 비롯되었습니다. 만약 그들이 이교도들을 몰아냈다면 이러한 유혹은 존재하지 않았을 것입니다. 이스라엘 백성들은 여러 이유로 자신들의 행동을 합리화했을 것입니다.

"글쎄요, 저는 제 이웃들이 여호와를 섬기지 않는다는 것을 압니다. 그들의 문화적 관습은 악하고 사악합니다. 하지만 저는 조심하겠습니다. 그들이 하는 어떤 일도, 어떤 생각도, 어떤 말도 하지 않겠습니다. 죄에 둘러싸여 있어도 하나님을 공경하는 문화를 유지하는 것이 그리 어렵지 않을 것입니다."

말은 참 쉽습니다.

이제 하나님의 백성에게 일어났던 일을 우리 상황에 적용해 봅시다.

우리 또한 이교 문화에 둘러싸여 있습니다. 한국에서는 자유롭게 신앙을 고백하고 교회에 출석할 수 있습니다. 서울연구원의 조사에 따르면, 한국에는 천만 명이 넘는 기독교인이 있으며, 이는 전체 인구의 약 15%에 해당합니다. 그럼에도 불구하고 한국의 문화는 기독교적이지 않습니다. 한국 국민의 대다수(85%)는 주 예수 그리스도를 사랑하지 않고 하나님을 기쁘시게 하는 삶을 살려고도 하지 않습니다. 이들은 우리의 가족, 이웃, 직장 동료일 수 있습니다.

저는 우리가 이 사람들과의 관계를 단절해야 한다고 말하는 것이 아닙니다. 그러한 접근 방식은 성경적이지 않습니다. 우리는 이 세상의 소금과 빛이 되도록 부름받았습니다. 우리가 세상의 문화와 소통하지 않는다면 어떻게 그 문화에 영향을 미칠 수 있겠습니까? 한편으로 우리는 믿는 자로서 그리스도를 대표하고 구원받지 못한 사람들에게 예수님의 사랑을 전해야 할 사명이 있습니다. 다른 한편으로 우리는 세상 문화가 우리에게 어떤 영향을 미치는지 매우 조심해야 합니다. 우리의 마음과 생각을 지켜야 합니다. 시간이 지나면서 세상 문화가 우리에게 조금씩 스며들어 어느 사이에 그것을 정상이라 간주하고 안정하게 됩니다.

예를 들어, 한때 우리는 보는 것에 대해 엄격하고 주의를 기울였을 수 있습니다. "나는 노골적인 성적인 장면, 과도한 폭력, 지나치게 욕설이 잦은 TV 프로그램, 영화나 책을 보지 않을 거야."라고 다짐했을 지도 모릅니다. 하지만 시간이 지남에 따라 우리의 규칙이 조금씩 느슨해집니다. 타협하기 시작합니다. "다른 신자들은 보잖아." "그다지 과하지는 않아." "그 장면에서 눈을 돌리면 되지." 라고 스스로를 정당화합니다. 언젠가 어떤 사람이 제게 매우 심오한 말을 한 적이 있는데, 저는 때때로 그것을 제 자신을 가늠하는 기준으로 삼습니다. 그가 이렇게 말했습니다:

우리는 우리가 좋아하지 않는 것이 TV 에 나오면 자연스럽게 전원을 끄□□. 하지만 우리가 너무도 좋아하는 것이 방영되고 있을 때 얼마나 자주 가게이 TV 를 끄□□?

저는 이 생각이 흥미롭습니다. 우리가 세상 문화에 너무 깊이 빠져서 그것이 우리의 모든 관심을 온통 사로잡고 있다는 생각 말입니다. 우리 삶을 쥐고 있는 그것을 포기하고 싶지 않습니다. 예를 들어 미국에서는 어떤 교회들이 슈퍼볼 일요일 예배를 취소하고 신도들이 스포츠라는 제단에서 예배를 드리게 한다는 이야기를 들었습니다.

속지 마십시오. 오락의 주된 목적은 주의를 돌리고 산만하게 하는 것입니다. 사탄은 오락을 이용하여 우리를 하나님과 기도, 성경 읽기와 같은 더 건전한 활동에서 멀어지게 합니다. 타협하고 이교 문화의 유혹에 빠지는 것은 얼마나 쉬운지요? 그러므로 우리는 확고한 의지를 갖고 타협을 허용하지 않도록 결심해야 합니다. 우리가 시간을 어떻게 사용해

야 할지 성령의 지혜와 인도를 구해야 합니다. 현대 문화의 모든 측면을 하나님 말씀에 비추어 그 진정한 실체를 보아야 합니다. 인디애나 성경 대학 웹사이트의 한 기사에서 인용한 것을 말씀드리면서 설교를 마치겠습니다.

그리스도인이 타협할 때마다 그는 어떤 영적인 도의를 포기하거나 양보하는 타협을 하는 것입니다. 자신의 종교적 원칙을 내려놓고 개인적인 신념, 교리, 그리고 확신이 느슨해짐을 인정하는 것입니다. 자신의 그리스도인 삶을 의심과 불명예에 노출시킵니다. 타협함으로써 그리스도인의 삶은 실패합니다.

그러므로 타협을 경계합시다.